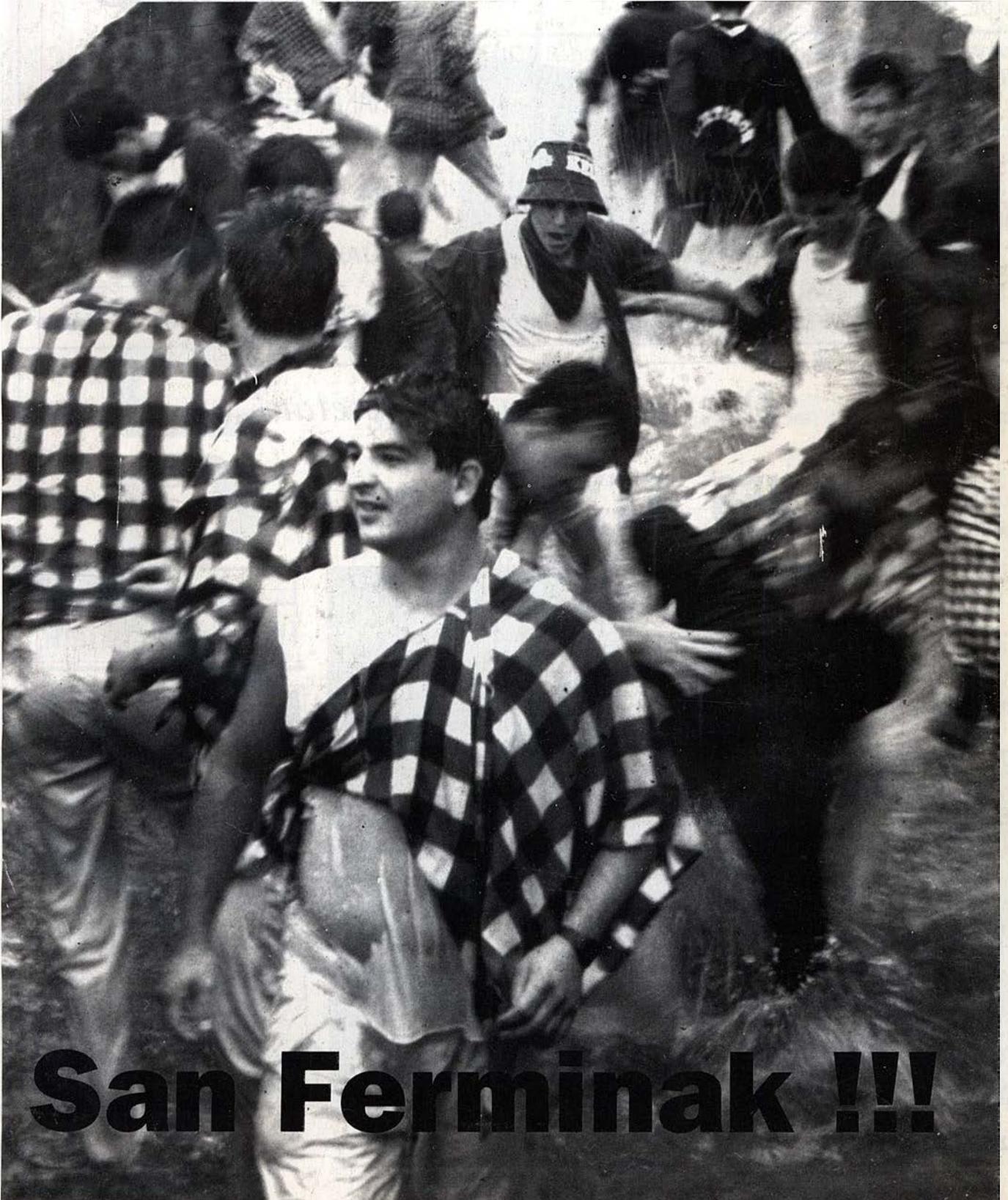


ttipi-ttapa

1991.eko Uztailak 4

65. zenbakia

dohain banatzen da



San Ferminak !!!

SAN MARTIN LANBIDE ESKOLA

Tfnoa: 59 20 06 – Oronotz-Mugairi



INGELES IKASTAROA

IRAKASLE INGELESEK EMANA

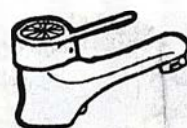
NOIZ: Uztailaren 8tik
Abuztuaren 2ra.

ORDUAK: Egunean 4 ordu
arratsaldeko 4-8etara.

APUNTATZEKO deitu 592006 Tfnoa

Ongi pasa San Ferminetan!

ALMACENES ETXANIZ, S.A.



Lesakako
Iturria anaiak

Irunen, zure bainurako
behar dituzun osagarri
guziak: griferiak,
manparak, mobleak,
gres eta zeramikak

Juan Arana, 3

Tfnoa: (943)

61 17 67

IRUN

non - zer

-
- 4 AGENDA** Beharrezko telefonoak eta hurrengo alea argitaratu arte inguru hauetan gertatuko diren bilera, erakusketa, ibilaldi, ikastaro, musika kontzertu etabarren agenda.
-
- 7 HONTAZ ETA HARTAZ**
-
- 8 IRAKURLEAK MINTZO**
-
- 9/31 HERRIZ HERRI**
 Herrietako berriak: Bortziriak, Malerreka, Sunbilla, Baztan, Zugarramurdi, Urdazubi, Sara, Leitza, Goizueta...
 Lesaka eta Azpilkuetako bestetako koadernilloa
-
- 32 ELKARRIZKETA:** Santiago Irigoien txistularia, 64 urte doinuz-doinu
 Aitor Arozena
-
- 34 KIROLAK:** Kaminero Ostatu taldea garaile, Bortzirietako Futbito txapelketan
-
- 36 OSASUNA:** "Sendabelarrak: Garraiska"
 Alberto Iturbe
-
- 38 MERKATU TTIKIA**
-

ttipi-ttapa

HAMABOSTEKARIA

Lege Gordailua: NA-1324/85

Tirada: 4.600 ale

Herriko Etxeko Plaza, 1

31780 BERA

Tfnoa.: 63 11 88

Erredakzio arduraduna: Josemanuel Irigoien **Publizitate arduraduna:** Miren Karmele Tolosa **Erredakzio taldea:** Aitor Arozena, Juainas Paul Arzak, Patxi Larretxea, Pello Astiz **Ale honetan parte hartu dute:** R. Harribilaga, Oskar Txoperena, P. Apezetxea, Jon Larretxea, Txema Aldabe, Alizia Olaizola, Iban Isasi, Jon, Arantxa, Koro Irazoki, Margari, Sara, Natalia, Txema Urrotz, J. Igarabide, Antton, Patxi Petrirena, Olhain Elkarte, Esteban Arozena, EHNE Nafarroa, Josetxo Susperregi, Goiko Argazkiak, Mena Argazkiak, Zaldua Argazkiak, Mattari, Fermin Altzuguren, AOT eta Enbido-k. **Argitaratzailea:** *ttipi-ttapa*. **Laguntzaileak:** Bortzirietako Euskara Mankomunitatea, Nafarroako Gobernua, Eusko Jurlaritza... **Inprimategia:** Jomisa (Irun)
ttipi-ttapa aldizkariak ez du bere gain hartzen derrigorrez, aldizkarian adierazitako erranen eta eritzien erantzunkizunik.

Beharrezko telefonoak

SOS Nafarroa	088
OSASUN ZENTRUAK	
Elizondo.....	452367 / 580235
Doneztebe	450300
Lesaka.....	637428/637336
Leitza	510248/510573
KONTSULTAK	
Arizkun	453039
Gartzain	580451
Oronotz-Mugaire	592024
Ituren	450183
Sunbilla.....	450283
Goizueta	514067
Igantzi	637755
Arantza	634131
Bera.....	630929 / 630036
Etxalar.....	635105
Urdazubi.....	599130
ANBULATORIOAK	
Irun	630264/621106
OSPITALEAK	
Irungo ospitalea	614444
Nafarroako ospitalea.....	102100
SSko urgentzi zerbitzua.....	246750
Virgen del Camino erresidentzia	262700
Gurutze Gorria.....	226404
ANBULANTZIAK	
Oitz	450242/450342
DYA	
Lesaka (larrialdiak).....	(943) 464622
Elizondo (larrialdiak).....	171717
FUNERARIA	
Lesaka.....	637404
SUHILTZAILEAK	
Oronotz-Mugaire	592044
GARRAIOAK	
Bidasotarra	630279
Baztanesa	580129
Leitzaran	515018
HIRUGARREN ADINARENDAKO ZENTRUAK:	
Elizondo	580730
Lesaka	637154
Bera	630104
ABERIAK:	
Iberduero	450335/450336

Deialdiak

► **LESAKA**, Uztailaren 5ean, arratsaldeko 5etan, Lesakako Euskara Batzordearen bilera.

► **IGANTZI**, Uztailaren 5ean, arratsaldeko 7etan, Igantziko Euskara Batzordearen bilera.

► **BERA**, Uztailaren 9an, arratsaldeko 7etan, Berako Euskara Batzordearen bilera.

► **ARANTZA**, Uztailaren 11an, arratsaldeko 5etan, Arantzako Euskara Batzordearen bilera.

► **ETXALAR**, Uztailaren 16ean, arratsaldeko 7.30etan, Etxalarko Euskara Batzordearen bilera.

► **IGANTZI**, Uztailaren 18an, arratsaldeko 6etan, Bortzirietako Euskara Mankomunitatearen Aholkularitza Batzordearen bilera

Botikak

► **Uztailaren 6-7an**, Bera, Doneztebe eta F. Iturralde (Elizondo).

► **Ekainaren 13-14ean** Arantza, Ituren eta F. Lezaun (Elizondo).

Bestak

► **LESAKA**, Uztailaren 6, 7, 8, 9 eta 10ean.

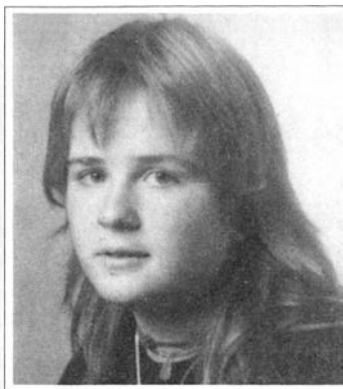
► **AZPILKUETA**, Uztailaren 6, 7, 8, 9 eta 10ean.

Ikastaroak

► **ORONOTZ-MUGAIRI**, Uztailaren 8tik abuztuaren 2ra, egunean 4 orduz arratsaldez San Martin Lanbide Eskolan.

Erakusketak

► **ELIZONDO**, Uztailak 5etik 19ra Arizkunenean, Irene Molinaren pintura erakusketa.

Bota bertsoa**Estitxu Arozena**

Gaia: Sanferminak

Doinua: Mutil koxkor bat

Batzu musika banda joaz ta bertzeak berriz dantzari umeei, peñei eta ezkonduer zuzendu dira denari gazteak berriz urte osoa aste hau espetzen ari izango dugu giro goxoa eta jendea ugari festa onak eskatzen dizkiot gure Fermin Doneari.

Egunez folklorea ta gaeuz izaten da nahiko festa aste batean ahazten bait da urte osoz dugun kezka alkoholetan ere gastatzen da nik ez dakit zenbat pezta beraz San Fermin festetarako aitzaki besterik ez da guztiok ongi pasa dezagun za(ha)r gazte mutil ta neska.

AGENDA

Zinea

ZINEA ILARGIPEAN

► **ERRATZU**, Uztailaren 15ean frontoian gauetz, "El misterio de la piramide de Oro".

► **IRURITA**, Uztailaren 16ean Errebote plazan gauetz, "Indiana Jones y el templo maldito".

► **ELIZONDO**, Uztailaren 17an frontoian gauetz, "Krull".

Bertsoak

► LESAKA

BERTSO SAIOA

Uztailaren 6an, gaueko 11etan bertso saioa frontoian.

Bertsolariak: Sebastian Lizaso, Eguzkitze, Unai Iturriaga, Bittor Elizagoen, Mañukorta eta Andoni Egaña eta gaijartzaile M. Arozena

Antolatzaile: Arrano elkarte Lesakako Udaren laguntzarekin.

Gastronomia

TXURI BELTZAK

Osagaiak 4 lagunendako:

Xuriak: tipula, urdaiazpikoa, perrexila, 4 arraultze batituak, hertzeak.

Beltzak: tipula, baratxuria, birika, gibela, odola eta to-



Asuncion Txoperenak emana
XATURETXEA Fonda-LESAKA

mate prexitu pixka bat.
Xuriak egiteko tipula, ur-

daiazpikoa eta perrexila ongi txikitu. Lau arraultze batituak nahasi eta hertzetan sartu osagai guztiak eta utzi egosten.

Beltzak egiteko kaxula batetan tipula txikitu eta baratxuri bat bota. Hauek prexitu direnean birika, gibela eta odola saltsan paratu tomate pixka batekin.

Egina dagoenean xuriak xerretan prestatu eta beltzei erantsi.

Baserriko feria



► ZERRIKIA

•Zerrikumea (20 kilokoa): 6.300pzta. **Zerri gizona** (95-100): Ez dago prezio zehatzik. **Urdamak:** 80-100 pzta./kilo bizirik.

► BEHIKIA

•Aretze gizenak:
Idixkoak: Pzta/kg. Kanal Extra.....530
1.koa.....490
2.koa.....450

Urruxak: Pzta/Kg. Kanal Extra.....560
1.koa.....525
2.koa.....480
Oharra: Prezio hauek 300-340 Kg. kanalean dauzkatent idixko eta 200-250 Kg. dituzten urruxentzako.

Baztango aretzea: 625 pzta/kg. Kanal.

•Behi zaharrak:
Behi nabar gizona: 365 Pzta./Kg. Kanal. Behi gorri

ona: 380 Pzta /Kg. Kanal.

•Aretze ttikiak
(15 egun inguru):
Nabarrak: urruxak 15.000 eta idixkoak 24.000 Pzta.
Mestizoak: urruxak 26.000 eta idixkoak 34.000 pzta

► **BILDOSKIA**
• 12 kgkoak 430-440 pzta bizirik

Datu-iturria: EHNE-Nafarroa

ALFA-LAVAL



ESNE TANKEETARAKO ZERBITZU TEKNIKOA

Tfnoa: 631108 / 630898 - BERA



SANTAMARIA

Jatetxea

Espezialitatea euskal sukaldaritzan
Eguneroko menua eta karta
Nagusia 30, Tf.: 45 00 43 - DONEZTEBE

GRUPO



ZURICH

ASEGURO OROKORRAK

Itzea, 4 - BERA - Tfnoa.: 63 07 63



► **Martzel Sanjurjo**
Tabernaria

- **Zer nahiago, Sanferminak ala Egu-berriak?** Sanferminak.
- **Sanferminetan, barra barrenean ala kanpoan?** Barra barrenean, obligazioz.
- **Kafea ala ardoa?** Ardoa, baino ongi bazkaldu ondoren, kafea eta puroa.
- **Tabernan, telebista ala musika?** Telebista; ni izan nintzen lehenbiziko TB publikoa Lesakan paratu zuena.
- **Trikitixa ala rantxerak?** Kanbiatuz, beti ere euskarari lekua emanez.
- **Pilota partiduak binaka ala mano-mano?** Mano-mano politagoa eta biziagoa da.
- **Retegi II.a, historia ala oraindik errealtate?** Retegi II.a buru da oraindik.
- **Errandonea ala Galartza?** Galartza pixko bat gehixeagoa da, gaur egun.
- **Kazetaritzan, irratia ala egunkaria?** Irratiz arrunt gustora aritzen naiz.
- **Navarra Hoy ala Deia?** Deia.
- **Debaldeko prentsa ala erosi beharrekoa?** Biak.

Bob Marley: Betirako mitoa

10 urte bete berriak dira Bob Marley minbi-ziak jota Miami-ko ospital batean hil zenetik.

Jamaikar honek munduan zehar ezagutarazi zuen reggaea, musika gozo eta hitz latzez landua den erritmo berezi hori.

Jende gehiena hil eta gero mito bihurtzen da; ez da Bob Marley-ren kasua. Jamaikako musika etniko hau munduan zabaltzea, notak eta hitzak aldatu gabe lortu bait zuen Bobek.

Nahiz eta hamar urte pasa hil



zenetik, gaztee- nei ere ez zaie arrotz egiten Boben musika eta erritmoa. Bere diskografia berriro argitaratu dute disketeek; hamabi diska denetara. Zaila da hoberenak bereiztea, hala ere

hona hiru: "*Natti Dread*", "*Survival*" eta "*Uprising*".
Europako zenbait hiriburutan kontzertuak antolatzen ari dira bere omenez. Donostiako aurtengo jazzaldian ere egingen

omen zaio omenaldia Jamaikako hiru talderekin: The Wailers (bere taldea izana), Rita Marley bere taldearekin eta hirugarrena oraindik aurkeztu gabea.

MARIANO



AFRO
REGGAE
ZOUK

ZAGIT

Taberna. JARAUTA, 98.
IRUÑEA. Tfnoa: 22 14 40

ZIZKA OSTATUA

Martxa eta mozkor saltsa
Altzate 28 - BERA

MANUEL LANTZ

KONTABILITATEA ETA AHOLKULARITZA FISKALA

Errenta deklarazioak, BEZ edo
IVA deklarazioak, Kontabilitateak, e.a.

Eztegara 14, 1. - Tfnoa.: 63 11 08 - BERA

OKANE

Haragi, janari-izoztu
enbutido, yogurt...

SEKULAKO AUKERA
PREZIO ETA
KALITATEAN

Kanttonberri 4,
Tfnoa: 63 00 18

BERA



Artxiboa

XLVIII Bidasoako Txapelketaren finalak jokatu ziren Ekainaren 14ean Irungo Urantzu pilotalekuan, Bera, Lesaka eta Arantzako ordezkariak izan zirelarik nagusi maila ezberdinetan.



Artxiboa

Haurraren eguna ospatu dute hainbat herritan azken asteotan. Lesakan, Ekainaren 23an, gaztelu puztuak eta tren mekanikoa izan zuten egun osoan zehar Plaza zaharrean umeen jolasgarri.

Bizilagunek ez dituzte "Uxane"ko ikasleak beren etxebizitzaren ondoan ikusi nahi



Berako Legarbidea karrikako I zbkiko. bizilagunek istilu gogorak sorterazi dituzte azken TTIPI-TTAPAN ikasi zutenetik behereko solairuko bi etxebizitzak Uxane ikastetxeko burmuin akasdu-nentzako izanen direla.

Beren artean zenbait bilera egin ondoren, alkatearengana zuzendu dira etxebizitzaren erosketa eragotzi eta gibelerara bota dezan eskatuz. Alkateak berriz, ez duela amore

emanen adierazi die bizilagunei erosketa burutzeko laguntzak lortzen hasiak direla erantsiz.

Sortu den egoera dela eta, "iraingarri" eta "lotsagarri"tzat eman du alkateak bizilagunen jarrerara, etxebizitzaren erosketarekin jarraitzeko asmoa erakutsiz, "Uxane"-ko ikasleen eskubideen alde. Etxebizitzak Bortzirietako Gizarte Zerbitzu Mankomunitateak erosiko lituzke.

INFORMAZIOA:

- ✎ Nominak
- ✎ Aseguro Sozialak
- ✎ Lan-kontratu bonifikatuak
- ✎ Enpresa berrien sortzea
- ✎ Diru-laguntzak
- ✎ Errenta Deklarazioak
- ✎ Kontabilitateak

ARTEKARI S.L.

ASESORIA FISKAL ETA LABORALA

KONTSULTAK, AINTZINETIK ORDUA ESKATUZ

LESAKA:

- Asteazkenero, goizeko 10etatik arratsaldeko 6etara.
- Non: MALDAERREKA S.A., Bittiria 6, Tfnoa: 637404

IRUÑEA:

- Bulego Zentralean: ARTEKARI S.L., Tfnoa: 17 55 40
- Non: Rioja Etorbidea 6, Atzekaldea Behean.

PABLO-ENEA Jatetxea

Tfnoa: 63 40 77
ARANTZA

ttipi-ttapa

HAMABOSTEKARIA

Tfnoa: 63 11 88

ETA HEZKUNTZA FISIKOA?

64 zenbakiko TTUPI-TTAPAN, Hezkuntza arloan (bigarren mailako derri gorrezko hezkuntza aztertzen duena), ezagutze alorrak aipatzen dituen harrizta uzten nau aipatzen dituen artean, hezkuntza fisiko ez aurkitzeak.

Hezkuntza fisiko aipatutako hoiak bezain garrantzitsua da, bai ikaslearen heziketa aldetik eta bai ku-

rrikulum aldetik. Area kurrikular hoiak bezala, derri gorrezkoa da ere.

Hezkuntza fisikoak maila honetan (2. mailako derri gorrezko hezkuntzaren bi zikloetan) bi ardatz jarraitzen ditu:

-Norberaren gorputzaren gaitasunak eta ahalmenak hezitzea,

-Trebetasun zehatzak (habilidad específica) eraketa.

Bi ardatz hauek, eduki arlo (bloque de contenidos) batzue-

tan zehazten dira:

1) Gaitasun fisiko: erresistentzia, indarra, flexibilitatea, abiadura eta bizkortasuna garatzea, eta hauek osasunarekin daukaten zerikusia aztertzea.

2) Ezaugarri motorrak. Trebetasunak sartzen dira: orekak, koordinazioa, disoziazioak, etabar...

3) Jokoak eta kirolak.

4) Gorputz espresioa (expresión corporal), erritmoa, keinuzko komunikazioa, mugimendu

espresiboak...

5) Inguru mediora moldatzeko eginkizunak.

Hau azaltzeko daukaden asmo bakarra hau da: Hezkuntza fisikoari behin eta berriz kentzen zaion ga-

rrantzi edo papera exijitzea, jendeak beharrezkoa dela ikusi behar duelarik.



Joxe Iturzaeta Barno
72.669.200

Oharra

Eritzi ezberdinek tokia izan dezaten, ez da komeni makinaz idatzitako 25 lerro baino luzeago idaztea gutun hauetan. Idatzi

duenaren izena, telefonoa, helbidea eta NANren zenbakia agertu beharko dira. Laburtu beharra izanez gero, erredakzioak bere esku izanendu horretarako eskubidea.



Legia 11 - 63 06 64 BERA

GOYA

JOSTAILUAK
JANTZIGINTZA
OPARIAK
BURDIN TRESNERIA
Altzate, 5 Tfnoa: 630083 BERA

BOAN TAILERRA



CITROEN Banatzailea

KOTXE BERRIEN
ERAKUSKETA ETA SALMENTA
Herriko Etxeko Plaza - BERA

BOTXO ostatua

Tfnoa.: 63 00 52
Zalain auzoa, BERA

ZALAIN JATETXEA

Eguneko menua eta karta

Zalain auzoa, Tfnoa: 63 11 06

BERA

GOZOTEGI - JAZONE



Itzea 3, 630786 - BERA



KIROLAK ZELA

Altzate 6, Tfnoa: 63 05 98

BERA



EUSKALDUNA JATETXEA

Tfnoa.: 63 03 92

BERA

SAROBEn okindegia

SANDERS Pentsuak

Eztegara 41, Tfnoa: 63 08 99 - BERA



ESTETIKA * SOLARIUM

GIMNASILEKUA

Eztegara 17, Tfnoa: 63 04 83 - BERA

Larun mendi kaskoraino doan bidea asfaltatzearen aurka agertu da Udala

ROMAN HARRIBILAGA

Herrialde eta Herri Batasunaren taldeen aldeko 5 botoz eta Eusko Alkartasunaren aurkako hiruz "Morkotzenborda" base-ritik Larun mendi kaskoraino doan bidea asfaltatzeko "Azpiegituretarako Hirurteko Plangintzan" sartzearen aurka agertu da Udalbatza pasa den legealdiaren azken osoko bilkuran.

Eskaria atzera botatzeko "*Plangintzatik lortzen diren dirulaguntzak, bizi diren baserrietara darabaten bideetarako direla*" eta "*Ez norberak egindako biderako*", baita "*eskaria zuzendu duenak konpondu beharko lukeela*" ere eman ziren arrazoitzat.

Egitasmo horren eskaria Larungo bentetako denda baten jabeak egina izan da, garai batetan bidea zabaldu zuenak hain zuzen ere, lehen egindako eskaria oroiteraziz Udalari.

Asmo zaharra Larun kaskoraino doan bidea karretera bi-



Larunera doan bidearen asfaltatzearen aurka agertu zen Udala



Udalak Bera hartzen du izen ofizial bakartzat

hurtzeko asmoa ez da gaur egungoa. Antzeko asmoa ezaguterazia izan zen duela 9 urte. Orduan, aurkako erantzun zabala izan zuen egitasmoak beratarrengandik, sinadurak biltzeko

kanpaina garrantzitsua garatu zelarik herrian, errepide edo karreteraren ondorioz Larungo ingurugiroa erabat aldatuko litzatekeelakoaren beldurrez.

Matxaingo uraren hornidura hasera

Ekainaren azken astean hasi da hornitzen herria Matxaingo urarekin. Sus-pelttiki auzoan kokaturiko instalazio berriak –bi ur biltegi eta araztegia– probatu eta gero, hurrengo 25 urtez ziurtatuko duen ur hornidurari ekin zaio. Adierazi denez, ur mota hau lehengoa baino gogorragoa omen da, prestatzen diren jatekoetan eraginez.

"de Bidasoa" eranskinaren kontra

Udalak udalerriaren izenetik "de Bidasoa" eranskina kentzea eskatu du, hirugarren aldia delarik egiten duela. Oraingoan, erabakia hartzeko erabili den aitzakia Madrilgo Gobernuko Administrazio Publikoetarako Sailak Registro de Entidades Locales delakoan aurrerantzean Bera/Vera de Bidasoa izenak ezarriko omen direla eta dioen agiria izan da, Udalaren eritziz herriaren jatorrizko izena "Bera" bait da.

*Zure elektrogailuek ba al dute
3 urtetarako garantiarik?*

LESACA

Landazelaiak taldea Katazpegiko zabortegiaren aurka

Osasundegiaren estudio batek "Pentsaezina"tzat jotzen du Laminacionesen proiektua

AITOR AROZENA

Landazelaiak ekologista taldeak «Laminaciones de Lesaca, S.A.» enpresak Katazpegin zabortegi edo "vertedero" industrialia egiteko proiektuaren aurkako jarrera azaldu du idatzi baten bitartez. Bortzirietako Osasundegiaren estudioa oinarritzat hartuz.

Estudio honen arabera, "onartezina da Industri Zabortegia Katazpegin kokatzea, alde batetik inpaktu bisuala sortzen duelako eta bertzetik, toki horretan erreka bat egoitean industri hondakinak uretara isurtzeko arrisku larria dagoelako".

Osasundegiak azpimarratzen duenez, "Mota honetako zabortegiak, leku berezi eta egokia behar dute. Baita ere, derrigorrezko 7 baldintza bete behar dira eta Laminacionesek aurkeztutako proiektuan, 7 baldintza hauetatik bakar bat betetzen da".

Arrazoi hauek direla eta, Landazelaiak taldearen ustez ez da bidezkoa zabortegia Katazpegin egitea. "Bortzirietako gainontzeko herrietan zabortegiak itxizten eta erreku-peratzen ari diren bitartean, Lesaka salbuespen bakarra bihur daiteke za-



Beharrezkoak diren 7 baldintzetatik bakarra betetzen du Laminacionesen proiektuak eta Osasundegiaren arabera, industri hondakinak erreka uretara filtratzeko arriskua dago Katazpegin



Uztailaren 4ean eta San Ferminetako giroa pixko bat berotzeko, Streey Trinity Mounjahka reggae musika taldea arituko da Alondigako arkupetan afari herrikoia ondoren (11ak aldera).

bortegi industrial batekin, gure Udalaren «gestioari» esker".

Kanposantuaren haunditzea

Udal hilerria edo kanposantua haunditzeko obra enkantea atera berri du Udalak Nafarroako Boletín Ofizialean. Kontrata aurrekontua, 54.852.211

pezetatakoa (BEZ barne) izanen da eta egiteko epea 4 hilabetetako.

Programatik kanpo...

San Ferminetako programatik kanpo ere burutuko dira zenbait ekintza aste honetan.

Uztailaren 4ean, Alon-

digaren arkupetan eta herri afariaren ondoren Streey Trinity Mounjahka reggae taldea arituko da.

Uztailaren 5ean, gaueko 11etan, bertso saioa izanen da frontoian Arrano elkarteak antolatuta, Lesakako Udalaren laguntzarekin eta Arte eta Kultura ekitaldien barrenean. Bertsolariak, Sebastian Lizaso, Xabier Eguzkitze, Unai Iturriaga, Bittor Elizagoien, Mañukorta eta Andoni Egaña eta gai-jartzailea Manolo Arozena izanen da.

Arrano Elkartearen zozketa

Arrano Elkarteak urtero egiten duen zozketan Frain Auzoko Itturrikobordako Felisa Almandoz Agirre suertatu da saritua, San Fermin guzietarako bi pertsonendako ohatzea eta otorduez gain, 25.000 pezetarekin. Zenbaki saritua 5883a izan da.

Ostatu berriak

Duela hilabete bat edo "Ekaitza" kafea ireki ondoren, Otsango auzoan "Koxkonta" jatetxe-sagardotegia zabaldu zuten orain dela aste pare bat. San Ferminetarako, Arrano eta Matxinbeltzenea ere irekiko omen dira ostatu bezala. Aukera behinipein badago!

Etxe berriak eraikitzen

PELLO APEZETXEA

Goikolandan hasi berria dute bizileku bakarreko etxea, Xalba Ansalasek bultzatua. Behekolandan, bi bizileku izanen dituena laster hastekotan dabilta, Santiago Portu eta bertze hiruren izenean. Errotagarraia ondoan bertze bi, bizitza banakoak, altxatzeko asmotan direla iduri du.

Udalak kontratatua

Biktoriano Iribarren izan da borts hilabetetarako hartu duena. Geroago bertze biri eskainiko zaie 6 hilabetetako lan aukera.

Bestetako musika

Lau talde etorriko dira abuztuko Andremaritan: Almen Taldea 14 eta 16an, Haize Taldea 15ean, Izotz

Taldeak 17a alaituko du, Haritza Taldeak, berriz, 18a, 922.000 pezeta jasoko dutelarik denen artean.

Kirolatarako dirulaguntza

Eskolako kiroletarako 50.000 pezeta ematea erabaki du Udalak. Etxalarko pilota txapelketari laguntzeko bertze 15.000.

Kanposantua handitzeko premia?

Dirudienez, herritar izanez herrian bizi direnek ere hilerrian bere lur zatia izatea ez dute hain erraza. Azkenaldian egindako eskaeraren bati baietza emateko neketan dabil Udalbatza, lur eskasia dela-ta.

Zabortege zaharrak

Beran antolatu den za-



Kultur Egunetan egindako Ipuin sariketako argazkiei buruz, ipuin sariketa eta irratsaioa aipa daitezke, ageri den bezala sariketaren berri Xorroxin irratiairen bidez herri osoari eman baizitzaion.

bortegi berriaren ondorioz, Bortzirietako lehengo zabortegeiak itxi, eta zaborlekua egokitu eta berreskuratzea erabaki zuten Bor-

tzirietako Mankomunitateak. Lan hori «Hibaia» enpresak burutuko du, denetara 6.300.173 pta. kostako dena.

IGANTZI

San Juan Xar eguna

OSKAR TXOPERENA

Eguraldi ezin hobea atera zuen ekainaren 24ean, San Juan Xar eguna ospatu ahal izateko. Aurten astelehenarekin suertatu bada

ere, jendetza polita bildu zen meza entzutera, gehienbat Igantziar eta Arantzarrak, baina Gipuzkoako aldeko kotxe aunitz ikusten zen ere. Don Martin eta Don Frantzisko

Arantzako apeza izanak (aspalditik ez genuen hemen barna ikusten) eman zuten meza eta azkeneko urtetan ohitura den bezala Igantziko Korralak abestu zuten. Tartean, Arozena eta

Argiñarena bertsolariek beren sermoitxoak botatzeko aukera ere izan zuten.

Ondotik, Jubilatuek ur-



(bertze aldean segitzen du)

Eta lapurreta eta sutearen aurkako Aseguru polizarik?

teko bestarik haundiena zuten, aspaldidanik adintu guztiak Biltoki Elkarteak omentzen bait ditu bazkari bat eskeiniz. Udalak ere parte hartzen du omenaldi honetan gastuen erdia ordainduz. Aurten 50 jubilatutako inguru bildu dira. Erran digutenez giro izugarria izan omen zen bazkari eta bazkari ondotik ere. Jakina da jendeak horrela biltzen denean, urte osoko istorioak kontatu behar izaten dituela. Zenbaitzuk afarira ere luzatu omen zuten besta. Eskertzekoa dena den

Biltokiko Juntak eta zenbait gaztek egindako lana. Datorren urterarte.

Zinegotzi berrien kargu hartzea

Herri gehientsuenetan bezala, ekainaren 15ean izan zen Udalbatza berriaren osaketa. Igantzin ez zegoen inongo morborik alkatetza aukeratzekoan, bi talde aurkeztu bait ziren hauteskudeetara. Normala zenez Juan Jose Txopereña atera zen alkate 5 botoekin. Lehendabiziko bilera uztailaren bian izanen



Jendetza polita etorri zen San Juan Xar eguna ospatzera, batez ere Arantza eta Igantzitik

da eta orduan argituko da zeinek hartzen duen komi-

sio bakoitza. Emanen dugu honen berri.

ARANTZA

Juan Miguel Almandoz izan zen hautatua alkate

JON LARRETXEAA

Ekainaren 15ean egin zen bilkuran Juan Miguel Almandoz alkate hautatua izan zen bere taldearen, Herri Batasunaren 3 botoekin. Eusko Alderdi Jeltzaleak (PNV) Vicente Arocena euren talde buruari eman zioten 3 botoak eta Eusko Alkartasunako zinegotziak boto zuria eman zuelarik.

Ekainaren 28an egingo den bilkuran hautatuko da teniente alkate edo alkate ordea. Bilkura honetan bertan, banatuko dira baita ere komisioko ezberdinak eta baita ere lau urtetako Udalaren funtzionamendua ere erabakiko da. (bilerekin maiztasunak, lan banaketa etabar...).



Rafaeltxo Errandonea eta Ander Agesta txapeldunorde Bidasoako Pilota txapelketan

Finala Irungo Urantzu

pilotalekuan jokatu zuten beratar bikotearen aurka, irabazterik lortu ez zutelarik Rafaeltxori eskua minberatu bait zitzaion. Oraingoan 17 tantutan gelditu ziren. Hurrengoan ia txapela lortzen duten.



Miguel San Miguel alkate

TXEMA ALDABE

Batek baino gehiagok zalantzak zituen alkate nor izanen ote zen ekainaren 15ean. Horien ustez zernahi gerta zitekeen EAK lortu zituen 4 kontzejalekin, Union Doneztebearrak 3 eta Donezteben Aldek 2. Egun horretan dena argitu zen eta San Miguelek 6 boto lortu zituen. Nork eman zituen bi botu horiek argi ez badago ere, dirudenez Donezteben Aldekoenak izan omen ziren. Hau dela eta 3 galdemodu egin dizkiogu alkate berriari.

Hurrengo lau urtetan nola funtzionatuko duzue

bertze bi taldeekin?

Guk denokin kontaktzen dugu, denon artion komisiok banatuz. Ez dugu inor baztertzen, horrela ikusiko dira emaitzak hemendik lau urtetara.

Ze helburu dituzu?

Helburuetariko bat Mankomunitate zerbitzuak edo horretan sarturik dauden Osasun Zentroa, Euskara, kirol koordinadorea, zaborrak martxan ongi jartzea da. Horretarako Malerrekako bertze Udalekin egin beharreko lana da eta ez bereixirik bakoitza bere aldetik.

Eta gaur egungo beharrak?



Herria garbitzearena, hemengo auzoez gehiago kezkatzea bideak hobetuz eta azerak eginez. Hasiak dauden lanak edo obrak bukatu eta berriak egin (Oteizako bidea). Lau herrietako birlandaketekin jarraitu, trenbideko obrak bukatu...

W ttipi-flash

□ **Uztailaren 7an** eguerdiko 12,30etan Nazioarteko Folklore Jaialdia izanen da Errenteri, Galiza, Catalunya eta Israelko 160 dantzariekin partehartzearekin. Debalde izanen da.

□ **Botilak** biltzeko kontenedore berriak paratuko ditu enpresa batek deusen truk. Beno, botilak beretzako izanen lirateke.

□ **Oteizako** biderearen moldaketa Mariezkurrena Erainkuntzei eman zaie 12.195.000 pezetetan.

□ **Igeriketa** ikastaroak eginen dira udan zehar pizsinan, Patxiku Ganboa monitore delarik.

URROTZ

Mañolo Juanena alkate berria

JOXE MARI URROTZ

Hauteskunde eguna baina lehen, udala nortzuk osatuko zuten jakina bazen ere, ez horrela alkatea nor izanen zen. Arotzeneko Juanitok lortu zituen botu gehien Maiatzaren 26ean baina berak ez zuen alkate izan nahi (azken 6 urtetan bera izan da). Bozketa egin ondoren Baleztenako Ma-

ñolo izanen da alkate.

Karreteraren hautsa

Doneztebetik Labainerrako bidean kurbak moldatzen aspaldi bukatu bazuten ere, brearik ez botatzean sekulako hautsa ateratzen da kotxeak eta ingurua zikin zikin utziz. Makurrena urte batez horrela egon beharra.

Ekainaren 10ean estrenatu zen errota ondoan dagoen kontsulta berria. Kontsultak lehengo egun eta ordu berean izanen dira



B RADIO BIDASOA

expert

Hemen dohain izanen dituzu

Kanttonberri 1, Tfnoa: 63 03 77 BERA

SUNBILLA

Udal berria osatu eta hasi da lanean

Komisio banaketarako bigarren bilera egin behar izan zen

PATXI PETRIRENA

Nahiz eta Ekainaren 15ean zen ofizialki udalaren osaketa eta kargu hartzea, adostasunik lortu ez zenez, bigarren bilera batean erabaki behar izan ziren komisio ezberdinen arduradunak, Ekainaren 21ean. Honela banatu dira komisioak: **Herrigintza edo urbanismoa**; Inaxio Mariezkurrena (EA) eta Jose Migel Zelaieta (EA). **Mendiak**; Jose Mari Herandorena (EA). **Sanidadea**; Teresa Agirre (EA). **Hezkuntza**; Salbador Arriola (EA). **Herri administrazioa**; Jose Mari Iriarte (HB). **Kultura, Kirola eta Jaiak**; Faustino Mariezkurrena (HB).

Alkate eta Alkateordeak, Jose Mari Herandorena eta Inaxio Mariezkurrena izanen dira.



Haurren egunean, bazen non jostatu

Haurren Eguna, arrakastatsua

Ospakizun haundia izan zen haurren eguna, eta prebisioak gainezka egin zituen. Goizean trikitilariek alaitutako dianarekin hasi eta arratsaldean karrikanimatzaileek prestatutako jostetekin akitu, egun gozagarria umeentzat. Bazkarian ere larogeitamar

bildu ziren, espero baino gehiago. Ilunabarrerako pozez eta nekez leher eginak...

Trenbideko lanak aintzinerara

Ondartzeaga baserritik Doneztebera bitarteko zatia egina dute dagoeneko eta herritik beheiti hasiak izanen dira aldizkari hau argitaratu orduko. Bide

polita gelditzen da, baina ez zabalera haundikoa, jakina. Ez ahal du inork konpetizioko pistatzat hartuko.

Ulibeltzak elkartearen bilera

Ekainaren 29an, larunbata, egingen da Ulibeltzak elkartearen aurtengo bestak prestatzeko bilera. Besten egitaraua uztailan argitaratuko dugu.

Aditu Baten Ziurtasuna

LAGUN ARO honako hauetan gara adituak:

- Industri Aseguru Konbinatuan
- Bizitza Aseguruetan
- Eraikuntzako Arrisku Orotariko Aseguruan
- Etxe Aseguru Integralean
- Komertzio Aseguru Integralean

LAGUN ARO ASEGURUAK. Konpainia on baten balioa.



Carlos III.a Etorbidea, 14
Tlfnoa.: 22 56 66 Fax: 22 10 49
31002 IRUÑA-PAMPLONA

Ostatua, San Juan z/g
Tfnoa.: 61 51 19
31747 SALDIAS

Juan Jose Urrutia Juanenea
(Ajentea)

Hasi gara ganbarak belarrez betetzen

ION ETA JAIONE

Udan sartu garenez, herriko gaztetxoek opor-rak hartu dituzte eta herrian nabaritzen da halako bixitasun bat. Belarretan ere hasi gara mugitzen nahiz eta eguzkiak epurdi zuria erakutsi. Baina pixkan-pixkan badoaz ganbareta-ra. Joan den urtean bezala aurten ere izango ditugu euskara praktikatzera etorriko direnak, oraingoan 13 etxetara, iaz baino etxe gehiagotara.

Afaria

Joan den Ekainaren 21ean, herriko amek afari bat izan zuten Etxekenean, Inma gonbidatuta iaz egin zuten bezala. Afaldu on-



doren tropa guztia juntatu eta Saldiasako jaietara joan ziren salto, dantza eta trote egitera.

Apostua

Ama Birjinaren eguneko ere prestatu digute apostu xeble bat. Alde

batetik Joan Mari eta Monoltxo, eta bestetik, herriko hamar mutil, hauen artean Xeberiano eta Juanito.

Apostua da nork lehen egin hamar kilometro plazari bueltak emanaz. Kondizioak ere baditu; Joan

Marik eta txanda hartzen dute 5 kilometrotatik, eta besteek kilometro batetatik. Hoberenak irabazi dezatela!!!

Joaldunak

Joan den Ekainaren 17an, goizeko 6etan herriko 7 lagunek, diana egin zuten joareak joaz. Hauek mutilak ziren, baina tartean zeramaten Begoña, Zubietako neska bat, oso ixila eta bihotz hotzekoa.

Eta joaldunekin jarraituz berrikuntza bat; joan den Ekainaren 22an Zubietako joaldunak, Zugarramurdiko lezeetan gausa zela eta, han saio bat egitera izandu ziren.

Zorionak!!!

Zubietaren

ARROPAK
 San Migel auzoa 27,
 45 08 83 - DONEZTEBE

IBARROLA
HAURRENDAKO ARROPA - MERTZERIA
 Parrokia 6, Tfnoa: 45 04 63 - DONEZTEBE

TXOKO ERRETEGIA
Bazkari, afari eta gosariak
ITUREN
 Tfnoa.: 45 04 91

Galeria Komertzialak, Colon Pasealekua 31, IRUN

ILEA ONGI ZAINTEKO
 HOBEBEKI EZAGUTU
BEHAR DA

FLOREN

ILEAPAINDEGIA

Kosmetologi
 kabinetaren helbide
 berria hauxe da:

Tfnoa: (943) 619278

Herriko hainbat kale berrituko dira

Uda heldu eta udaberria bukatu

IBAN ISASI

Landabarnako bidea elizaraino, Palazikobordarainokoa, Altxunekobordarakoa, Mixeltenekobordarakoa, bideak moldatu egingen dira Nafar Gobernuak emandako laguntzaz (20 milioi gutti gora behera). Gainerako bideak ez dira asfaltatuko, etxe horietako jendearekin akordiora ailegatu ez zelako.

Hauetaz gain, Aurtiz auzoko bi sarrerak ere moldatuko dira.

Uda heldu eta udaberria bukatu

Ostatuko atarietan, be-larretan, eguzkia hartzen, beroz itotzen, oporrak hartuta, jendea alde batetik bertzera dabil, hori bai, arratsaldeko ordubietatik hiruetara ez da arimik ikusten kaleetan.

Udaren ezaugarrietako bat bestak dira, horri buruz



aritu ziren joan den Ekainaren 22ko gaueko 10etatik aurrera Udaletxeko ganbaran. Bertan, hitzegin zeneko taldeetako batzuk hurrengoak dira: Joxelu Anaiak, Izotz eta Naigi.

Udararen beste ezau-

garri bat, San Juanekin batera, Iturengo Aurtiz auzoan ospatzen den San Juan besta da.

Elizkizunaren ondoren, (zeinean alkatea eta zinegotzi guztiak egon ziren), Aurtizko soziedade edo

elkartean berrogeiren bat lagun egon ziren (alkatea eta bere taldekoak bakarrik egon ziren, Herri Bata-suna eta Talde Berriko zinegotziak ez omen zituzten gonbidatu).



CRISTALERIA VELATE

TRUGLASS

- ✓ Eraikuntzak kristalezatzea
- ✓ Instalazio komertzialak
- ✓ Climalit beira edo kristal isolatzailea (aislantea)
- ✓ Seguritate lunak
- ✓ Kristalera artistikoak
- ✓ Mural ispiluak
- ✓ Grabatuak
- ✓ Etxe barneko dekorazioa
- ✓ Oparitzeko artikuluak

ELIZONDON, Pedro Axular karrika, 1 - Tfnoa: 58 08 25
 DONEZTEBEN, Merkaderes karrika, 5 - Tfnoa: 45 09 91

LESAKA

Uztailak 5, 6, 7, 8, 9 eta 10ean



TELLECHEA

Ortzirala 5:

5etan Herriko Pilotalekuan, Judo eskolako ikasleen erakustaldia.

6etan Pilota partiduak, Arkupe elkar-
teak antolatutakoak: Paleta gomaz V.
txapelketaren finalak, lehen eta bigar-
ren mailan (emakumeak). Pala er-
diko III Txapelketaren finala. **8etan**
Plaza Zaharrea, Lesakako Musika
Bandaren emanaldia. **10etan** Herriko
pilotalekuan "Irain" Dantza taldearen
emanaldia.

Gauerdiko 12etatik goizaldera
Plaza Zaharrea Gau pasa "Basaka-
bi" taldearekin.

Larunbata 6:

Bezpera eguna

10etan Txirrindularitzako Oinarrizko

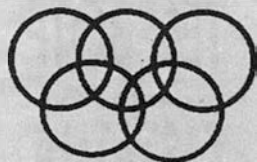
Deñe

LENTZERIA • MERTZERIA
Tfnoa.: 62 75 14 - Beheko Plaza 8, LESAKA



Lore ❁
eta ❁
landareak ❁

Frain auzoa
Tfnoa: 63 78 26 - LESAKA



**GOIZUETA
KIROLAK**

Kirolak
Mendirako artikuluak

Beheko Plaza 10 LESAKA



★ **KIXKUR** ★
ILEAPAINDEGIA

Bittiria Tfnoa.: 637429 - LESAKA

**ARRATZUBI
ARDOTEGIA**

Tfnoa.: 63 72 79, Bittiria karrika - LESAKA

ARRANO



OSTATUA
Legarrea - LESAKA

eskolen lasterketa;

12etan Herriko Etxetik botako den altxaferoaren ez-tandak emanen dio aurten-go beste hasiera. Berehala, txistulari, soinulari, trikitilari eta haur ttikien danborradak girotuko dizkigute herriko karridak euren soinu alaiarekin;

6,30etan Herriko pilotalekuan, Herri Kirolak: Nafarroako Arpanlari Txapelketaren finalak;

8etan Peña guztien ordezkariak altxaferoa bota ondoren, danborrada nagusia abiatuko da, Erraldoi eta buruhaundi, danborjole eta soinulari, Lesakako



TELLEO-EA



XATURETXEA

Fonda

Tfnoa: 63 70 27 - LESAKA



Loradenda, bitxikeriak, opariak, eskulangintza

Bittiria, Tfnoa: 62 75 42
LESACA

FAGOAGA

HARATEGIA

Albistur 19
Tfnoa: 62 78 69
LESACA

BATZOKI

JATETXEA

OSTATUA

Bittiria
Tfnoa: 62 79 31
LESACA

ONIN Agentzia

- Aseguruak
- Errenta Deklarazioa
- Kontabilitatea
- BEZ edo IVA Deklarazioa
- Eskrituren Likidazioa
- Edozein aferetarako ofizina
- ZUNZARREn kolaboratzaileak

Albistur 53, Tfnoa: 63 73 59 - LESAKA

TELEBOTE

OSTATUA

XOLOMOA
ETA TXISTORRA

Arretxea 10
Tfnoa: 63 71 88
LESACA



TELLETXEA

banda eta guztiz, herri osoari itzulia emanez karririkaz-karrিকা;

Gaueko 12tan Gau-pasa Plaza Zaharrean Izadi taldearekin eta Los Incansables txaranga.

Igandea 7:

San Fermin Eguna

8,30etan Ezpatadantzarien meza ixila;

9,30etan Goiz-argi soinua;

11etan Udalbatza bertze agintariekin, ezpatadantzari eta soinulariekin batera -herriko ikurrak aintzinean dituztela- abiatuko dira Herrikoetxetik elizara, meza nagusira. Meza ondotik, Fermin Zaindarien iru-

IRUBIDE

**OSTATUA
ERRETEGIA**

Tfnoa: 637127 LESAKA

**TALLERES
LESAKA**

KOTXE KONPONKETAK

Bittiria 36, Tfnoa: 63 72 84 - LESAKA

ETXEBERRIA

OSTATUA

Plaza Zaharra 21
Tfnoa: 63 77 00
LESAKA

**TELLETXEA
ARMERIA**

Plaza Zaharra 9
Tfnoa: 63 72 81
LESAKA

IBAIONDO
Janaridenda

Antoiu 19, Tfnoa: 63 77 86 - LESAKA

**EKAITZA
CAFE**

Gosari * Berenduak
TERRAZA

Plaza Berria 13
Tfnoa: 62 75 47
LESAKA

CALVO

Janaridenda

Plaza Zaharra 2, Tfnoa: 63 70 59 - LESAKA

Tellechea

ARGAZKI ESTUDIOA • LIBURUAK
TABAKOAK • PAPERTEGIA

Plaza Zaharra 9, Tfnoa: 637281 - LESAKA

ORUBE

Elektrogailu dendak

Besta onak opa dizkizue

Bittiria, Karrika - LESAKA

IRAZOKI JANARIDENDA

Arretxea 8, Tfnoa: 63 70 85 - LESAKA

BERROTARAN

JANARI DENDA

Bittiria, Tfnoa: 637938 - LESAKA

"ZZ" ZAPATADENDA

Besta onak pasa itzazue

Bittiria, Tfnoa: 63 72 23 - LESAKA

✱ **IZARRA** ✱
OKINDEGIA

Plaza Zaharra 11

Tfnoa: 63 78 55

LESAKA

*Labekoak &
Goxotegia*

Plaza Zaharra 4, Tfnoak: 63 72 56 - LESAKA

KASINO JATETXEA

Besta onak pasa itzazue

Tfnoak: 63 72 87 – 63 71 52

Plaza Zaharra

LESAKA



diarekin herri guzitik prozesioa. Ibi-
laldia berriro Elizan burutu ondoren,
Udalbatza, lehen aipatutakoekin,
mezara joan diren eran jaitsiko dira
Eskol-ttikira, Onin errekaen bi alde-
tan egiten den **Zubigainekoa** dantza
ikustera. Berehala, Tantirumairu do-
inuari dagokion ikurrin-agurra zubi-
gainean. Agur edo dantza bera Plaza
Zaharrean, ikurra Herriko-etxera igan
aintzinean;

6etan Bezperak: Elizarako eta Eliza-
tiko joan etorria Meza nagusira beza-
la egingen da. Bezperak akitu ondoren,
eta ohiturari jarraituz, mutil-dantza,
San Fermin dantzaren sarrera, esku-
dantza, auresku eta jotak, Plaza Za-
harrean.

Arratsalde eta gauetz dantzaldia,
Plaza Zaharrean Arkaitz taldearekin.
Los Incansables txaranga egunero
bezala karrikaz-karrika.

Astlehena 8:

Peñen Eguna

10etan Peñen danborrada; **12etan**

MIKELAJAUREGI

ARRAINDEGIA

Albistur 19, Tfnoa: 63 70 46 – LESAKA

SASKI BERRI

OSTATUA

Bittiria 35, Tfnoa: 63 72 63 – LESAKA

BEREAU Jatetxea



*Espezialitatea
Aretze txuleta eta
Legatz betean*

Lesakako Zubia,
Tfnoa:637382 – LESAKA



MEKANOTERAPIA ZENTROA LUR APAL

M^o Angeles eta Marixabel Perotxena

Jubilatua bazaude ez gelditu etorri gabe,
aukera bereziak izanen dituzu prezioetan

Plaza Zaharra 7, Tfnoa: 63 70 11 – LESAKA

Betizuak Plaza Zaharrear; **6etan** "Tantirumairu" ikas-tolako haurren dantza saioa, Plaza Zaharrear; **Arratsaldez eta gauez** Musika, Plaza Zaharrear, Joxelu Anaiak taldearekin eta Los Incansables txaranga.

Asteazkena 10:
Haurraren Eguna

9,30etan Haur koxkorren danborrada, Lesakako kordiolari taldearekin; **12,30etan** Betizuak, Plaza Zaharrear; **Goizez eta arratsaldez** Plaza Zaharrear, "Pista Libre & Gunfly's" haurren ikuskizu-



TELLECHEA

**Bada bertzerik...
baina ez hau bezalakorik!**

EROSLE
BORTZIRI

Bittiria 67, Tfnoa: 63 03 77 - LESAKA

ELKAR
AUTO ESKOLA

ELIZONDO 58 00 77

LESAKA 63 78 70

MATXINBELTZENEA - LESAKA



- * Euskaltea
- * Barnetegia
- * Euskal Txokoa
- * Hitzaldi etabarretarako gela egokia

San Ferminetan ostatua irekia

Taberna

7etan gosariak

Bazkari eta afariak

Bestetan ere euskal giroari eutsi!

ikastari



nak: Kars, puzgarriak, zezen mekanikoa eta Rolen pista. **6etan** Frontoian, eskuzko pilota partiduak, Arkupe elkarteak antolatuak; **Arratsaldez eta gauetz** Musika Plaza Zaharrean, Egan taldeareki eta Los Incansables txaranga herri guzitik.

Uztailak 10, Asteazkena: Ezkonduen Eguna 12,30etan betizuak, Plaza Zaharrean.

Arratsaldeko 3,30etan "XLV. Txakain Txirindulari Saria" Basurde elkarteak antolatua, Udalaren babespenarekin. Ibilaldia: Le-



CAJA RURAL
DE NAVARRA

- * VISA Kréditu Txartela
- * Bidaiak
- * Mailegu edo prestamoak
- * Adintuendako zerbitzu bereziak

ORDOKI
MOBLEAK

Tfnoa: 63 70 34 LESAKA

TRANSPORTES DEL BIDASOA S.C.L.

DELEGAZIOAK:

BARCELONA

MADRID - Coslada

VALENCIA

SEVILLA

ZARAGOZA

Bittiria 32, Tfnoa: 63 78 75
LESAKA

koxkonta

sagardotegia
erretegia

Otsango auzoa
Tfnoak: 627503 / 627519
LESAKA



saka, Botxo, Berako Saihesbidea, Lesaka, Igantzi, Igantziko Bentak, Sunbilla, Mugaire, Irurita, Baztango begiratokia, Belateko karrera generalaren bidegurutzea, Mugaire, Sunbilla, Igantzi, Igantziko Bentak, Lesaka, Igantzi, Igantziko Bentak, Lesaka, Igantzi, Igantziko Bentak, Lesaka (helmuga), guztira, 115 kilometro. **6,30etan** Frontoian, pilota partiduak, Arkupe elkarteak antolatuak. **Arratsaldez eta guez** Musika, Plaza Zaharrean, **Gau-Bela** taldearekin eta bukaeran, "Jai-hilak". **"Los Incansables"** txaranga egunero bezala.



TELEFOTEA

CAJA LABORAL (P) EUSKADIKO KUTXA



Elkartasunezko jai-giroan!

Alaitasuna, poza, jolasa eta ilusioak gainezka dauzkagun une honetan, Herriarengandik hurbil egon nahi dugu. Herriaren zati bat sentitzen garelako. Horregatik, festa-giroan elkarturik, egun alaiak gozateko aukera, guztiona izan dadila.

**Euskadiko
Kutxa**



Belarrak eta bestak

Egunez eguzkipean lanean eta gauez ilargipean juergan

JOSEBA I.

Eguraldia altxatu bezain laister jendea lotu egin da fuego belarretan, hale-re, bestak ere hementxe ditugu. Horretaz, egunez lan eta gauez besta.

Joan dire Arizkungo bestak. Aipagarriena Amaia Zubiria eta Txomin Artolaren kantaldia eta San Juan bezperan egindako sorgin erretzea eta sorgin salda.

Erratzukoak izan ditugu ondotik eta hauek ere umore ederrean pasatu dira. Eta orain heldu zaizkigunak, Azpilkuetakoak ditugu, San Ferminetan ospatzen baidituzte herri honetan. Baztandar aunitz hurbiltzen dira eta giro alai eta lasaia izaten dugu, Iruñea eta Lesakakoen kontrakoa arras. Eta honez gero bistan ditugu ere Elizondoko bestak. Prestakuntzak hasiak dira. Kartelak konkurtzora atera zen eta ekainaren 28an, gazte koadrila guztiek juntatu dire Elizondoko Herriko bulegoan bestak prestatzerat. Aipagarria da, aurten alkate-ju-



Elizondoko Merkatu Plazan ANFASkoek batzarre eta besta egin zuten pasa den Ekainaren 23an



Udal berria osatu zen ekainaren 15ean. Fco. Oartzabal hautatu zuten alkate

radoak gazte guzien partizipazioa nahi duela.

Udal berria lanean

Hasiak ditugu lanean zinegotzi berriak. Bereha-

la egin nahi dituztenen artean, lehendabizikoetarikoa, Udalean lan egiten duten guziendako euskara ikasi eta hobetzeko ikastaroak dira. 3 talde osatu dire

eta uda hontan izanen dira lehenengo klaseak.

Udalaren osaketa, horrela gelditu da:

Alkatea: Patxiku Oartzabal(EA). **Lehen alkate orde:** Miguel Adin (EA); **Bigarren alkate orde:** Martin Garde (HB); **Hirugarren alkateordea,** Pedro Perez Uriz (PSOE). **Laugarren alkate orde,** Felix S. Ustarroz (UB).

Gobernu Batzordea

Barne arazoak: Miguel Adin (EA)

Hirigintza edo Urbanismoa: Luis Arregi (EA).

Hezkuntza, Kultura eta Kirolak: Martin Garde (HB).

Mendiak eta Abelzantza: Marcos Irigoien (EA).

Komertzio eta turismoa: Pedro Perez (PSOE).

Osasungintza: Felix S. Ustarroz (UB).

ANFASekoen besta

Giro ederrean bildu ziren hainbat lagun Merkatu Plazan, eguraldi ezinhobea ere lagun zutela. Jatekoa norberak prestatu zuen eta postrea ANFAS Baztanek eman zuen.



ERLOJU eta BITXI DENDA

ARRIETA

KIROL TROFEOAK

Tfnoa.: 580 445 - ELIZONDO



IPINGI

ZATOZ ETA IKUSI

Santiago 88, Tfnoa: 580939
ELIZONDO

MERKEALDIAK TELETAN

ZUGARRAMURDI

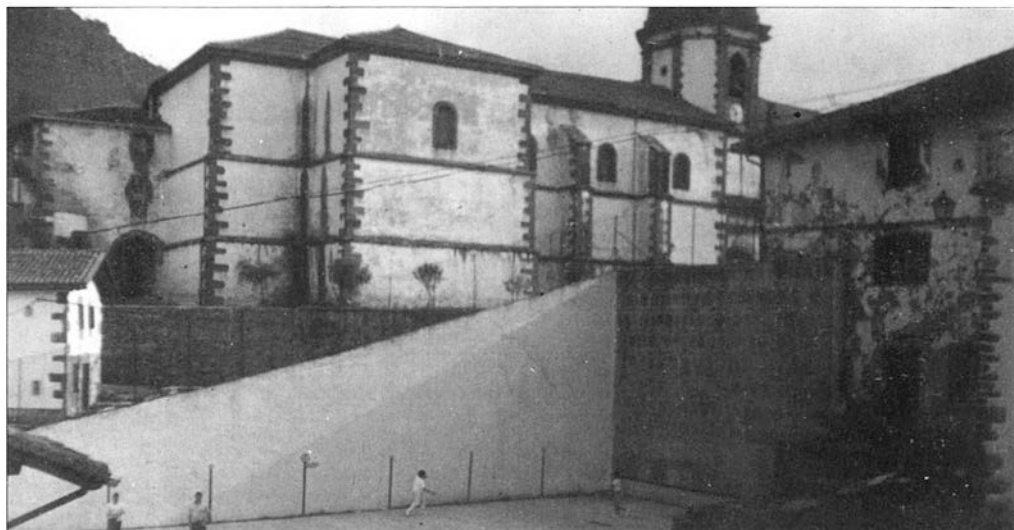
Aparkalekua egina dago, pilotalekua...

KORO ETA MARGARI

Lehen errana ginuen Udalak frontona eta aparkalekua egiteko lurra eresia zuela, eta orain, lanean hasiak direla aintzinaratzen ahal dugu.

Zelai honek pilotalekua, 100 kotxe eta 20 autobus sartzeko lekua izanen du.

Hunekin, herriak zuen arazo haundienetarikoa bat konpondua izanen da, zeren udan, kasik egunero izaten dira 6-7 autobus -kotxeak aparte-, eta hor ibiltzen dira ahal duten bezala aparkatzen.



Berriz martxan
Ekainaren 16ean "Akelarre" jabetxea berriz ireki

dute urte bat terdi itxita egon ondoren. Jabetxea, orain dela hamalaurer bat

urte ireki zen lehen aldiz eta orain Agirre-Perneguy familiak hartu du bere gain.

ZUNZARREN
Gestoria

◆ Allianz Ras Aseguruak

◆ Bidai Agentzia

Tfnoa: 45 22 93
Amaiur Gaztelua 2
31700 ELIZONDO

ttipi-ttapa
HAMABOSTEKARIA

Zure iragarkiak inguru honetako 4.600 etxetara zabaldu nahi badituzu, deitu 631188 telefonora



JATETXEA
Tfnoa.: 580101
Santiago 1
ELIZONDO

Galarza

OSKORRI
LIBURUDENDA

Petrinea Tfnoa.: 592245
ORONOTZ-MUGAIRE



Ezkontzetako
erreportaiak
argazkiak eta
bideoa

Tfnoa: 58 01 55 - Santiago 40
ELIZONDO

Eta orain, zure koloretako argazkiak
ORDU BATEZ
ERREBELATUAK
ditugu

FZ
FOTO ZALDUA

Argazkiak, Bideoa, Markoak

Zure argazkiak berehala errebelatuak eta gainera profesionalen kalitate eta kolorearekin
KONPARA ITZAZU!!

Elizondo Tf: 58 04 91
Doneztebe Tf: 45 03 64



BAZTAN
ALTZARIAK
zurgindegia

121 errepide nazionala, 54. km

Tfnoa: 45 23 74 - IRURITA

- Sukalde, logela, jangela eta egongelarako mogleak
- Estiloko mogleak: Luis XV, Regence, L. Felipe, Napoleon
- Haritz eta gerezi egurretan egindakoak

Eskolako haurrak Zuazako irlan

ALIZIA OLAIZOLA

Eskolako haurrek Zuazako irlarat bidai egin dute hiru egun pasatzerat. 8. maileko ikasle batek, Edurnek kontaturik "ekainaren 3an abiatu ginen Urdazubitik, gosalduta Donostian eta bi orduetan Zuazako irlarat ailegatu ginen. Arratsaldean ur kirolak itsasoan. Biharamun goizean Bitoriarako «Galerias»etara joan ginen eta baita irristaketa pista eta bertze toki gehiagotara. Ekainaren 5ean, azken agurra emanetz, Zuazako irlatik Iruñerarat joan ginen eta gero etxe alderat pena pittarekin oporrak finitu zirelako". Bigarren mailatik 8. mailerainoko haurrak

izan dira bidai hontan -ttikiak izan ezik-. Hauek Zarautzen egon ziren bertze 3 egunez.

Kurtso bukaera

Kurtso bukaerarako besta ttiki bat ospatu zuten ekainaren 21ean eskolako haurrek. Azkeneko urtetan egiten duten modura, azken egunean egin zuten beren besta Zugarramurdiko eskoletan. Ortzirale goizean pelikulak ikusirik bideoan eta josteta aunitz izanik bazkaldu zuten denak. Bukatzeko arratsaldean dantzaldia Orabideko Joseangelekin.

Ur-hegian pala txapelketa

Dantzariko Pala Txapelketan bada neska bikote bat parte hartzen duena;



7. eta 8. mailako ikasleak Leorlasko eskolan

Itziar Urdazubikoa eta Roxa Erratzukoa. Iparraldeko nesken aurka aritu dira partidu guziak irabaziz eta finala 28an jokatu zen (hau idazterakon oraindik jokatzekoa) Zuraitar nesken aurka. Jokalari guzientzat afaria izan zen

Ur-hegia Jatetxean.

Heriotza bat ere izan dugu herrian. Azken bi hilabete hauetan bida hil dira. Apirilaren 11an Agustin Zaldainena eta orain berriz, ekainaren 24ean, Larrain-tako Mamerta Etxabide Arburua hil zaigu.

ARMUA
Jatetxea



Zugarramurdiko karretera 3. Km
Tfnoa.: 59 9131- URDAZUBI

Zure publizitatea 4.600
etxetara zabaldu nahi
baduzu, deitu 631188ra

ttipi-ttapa
HAMABOSTEKARIA

BEATRIZ

Lurrin denda

SANTIAGO 53 - Tfnoa: 5802 83 - ELIZONDO

ARROPA DENDA



CERVANTES
HELVETIA SEGUROS



Era guzietako aseguroak
Eska itzazu aurrekontuak
Juana M. Urrutia

OLARI

Jatetxea

Tfnoa.: (948) 45 22 54

IRURITA



Jatetxea haize egokituarekin hornitua

SARA

Sarako itzuliaz bi solas

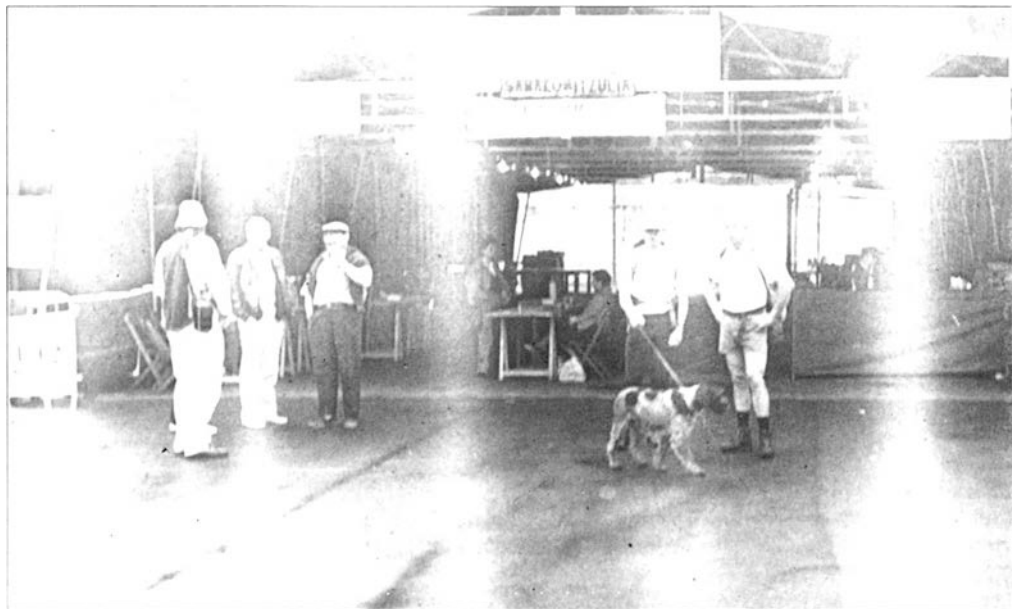
OLHAIN ELKARTEA

Ekainaren 16an iragan zen hirugarren aldikotz Sarako Itzulia. Goizean, lauhun bat partaide abiatzen ziren, gehienek bukatzen zutela itzulia. Jendea eskualde guzietatik jin zen, izan Hego eta Ipar, baita ere urrunagotik.

Partaideetan gazteena Raphael Gerendiain, 11 urterekin eta zaharrena Manere Bergara, 75ekin.

Arratsalde apalean gehienak bildu ziren, plazan oihalezko etxe haundi batenpean. Bertan jan, edariak eta soinua baziren eta dena goxoki iragan zen.

Heldu den urterako hitzordua finkatu dute antolatzailerak. Ekainaren hiru-



garren igandearekin ospatuko da ekitaldi hori.

Errebote zaharra soineko berriarekin!

Duela egun guti, harrizko

pareta garbitu dute, bi bazterrak zuritu eta burdinaria berritu. Zer itxura ederra emaiten dion aldaketa hunek plazari. Agian paria

dezakegu pilotari askok joaren bortxan berritz ere ixtuko zaukula, ondoriorik hoberena hori izanen bait litaiké...

CONSERVAS MARTIKO, S.A.

Ahatetan espezializatuak



**Ahate-foi
Gibel-gizena
Urdai azpikoa
Ahate-hegalak
Ahate-izterrak**

Tfnoa: (948) 63 07 07
BERA

ZURE MAHAIARAKO AHATERIK HOBERENA

San Juanetik San Tiburtziotara Iruñeatik pasatuz

ANTTON ERKIZIA

*Sanjuanak joan ziren
sua eta sorgin,
San Pedroren ondotik
badator San Fermin;
herri eta auzotan
bestak du irakin,
oraintxe Iruñean
laister Leitza berdin.*

*Hemen bertan badago
nahiko gozagai,
Gorritzaran auzoan,
Elgoien ere bai;
programa prestu dago
San Tiburtzioren zai,
zorioneko Leitza
urte guztia jai.*



Igerilekuak, piszinak

iriki dituzte. Zuretzat eta neretzat, hori ez da notizia, baina ez pentsa gero, lehengo asteko bero horietan hamaika neska-mutiko ateak irikitzearen zai zeuden, irrikitan.

Gurasoentzat behintzat lasaitasun ederra, bere ume

bihurri horiek han daudelakoaren... ustetan.

Lehengo urteko gazte talde berak hartu du igerilekuak zaintzeko enkargua, eta ziuraski antolatuko dira igeri ikasteko eta hobetzeko ikastaroak eta ohizko herrien arteko txapelketak.

Udal berria

martxan jarri da, lehen Batzarra burutuz. Alkateak eramandako proposamenen arabera, ardura eta ordezkariak honela banatuta geratzen dira:

Alkate-ordea: Luziano Olano (EA), **bigarrena,** J. Zabaleta (HB), eta **hirugarrena,** S. Zubitur (UIL).

Komisioa presidentek:

Festak-Kultura-Kirolak: Luziano Olano (EA)

Gaztedia-Langabezia: Silvestre Zubitur (UIL)

Mendiak: Jose Ignacio Barberia (EA)

Osasuna-Ingurugiroa: Igoakunde Aleman (HB)

Heziketa-Euskara: Luziano Olano (EA)

Hirigintza: Silvestre Zubitur (UIL)

(HBk ez zuen izan nahi)

Obrak-Herri Lanak: Greg. Sagastibeltza (EA)

Kontuak-Hazienda: Juan Oronoz (EA)

Udal-ordezkaritzak:

Zonald. Kirol Batzarrean: Luziano Olano (EA)

Oinar. Zerbitzu Sozialean: Juan Oronoz (EA)

Euskara Zerbitzuan: Luziano Olano (EA)

Musika Eskolan: Beatriz Zabaleta (UIL)

Eskola Komarkalan: Luziano Olano (EA)

Lanbide Eskolan: Juan Oronoz (EA)

GAZTAÑAGA

Taberna

Bokadilloak eta pintxoak

Tfnoa: 610708 - LEITZA

Zure publizitatea 4.600

etxetara zabaldu nahi

baduzu, deitu 631188ra

ttipi-ttapa

HAMABOSTEKARIA

12

Tfnoa: 45 01 53
DONEZTEBE

Ostatua

**BEINTZAKO
OSTATUA**

Tfnoa.: 45 00 14
BEINTZA - LABAIEN

GOIZUETA

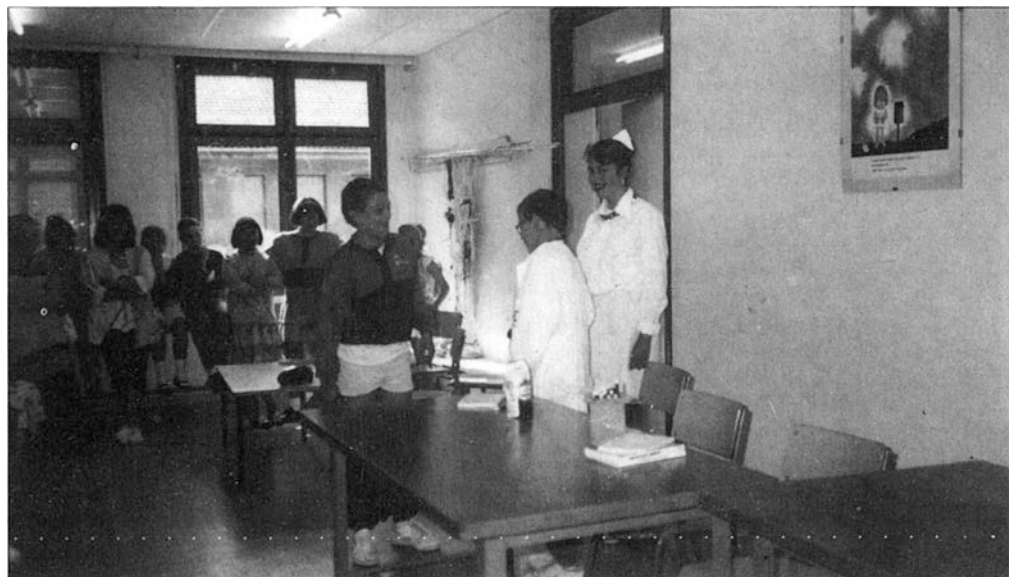
Aktibitate bereziak antolatuz eman zitzaion bukaera ikasturteari eskolan

ESTEBAN AROZENA

Ekainaren 21ean eman zitzaion bukaera aurtengo ikasturteari Goizueta Andres Narbarte "Xalto" eskola publikoan.

Egun horretan eginkizun bereziak antolatu ziren, eskolako atak herri-tarrei zabaldu zitzaizkielarik, bereziki ikasleen gurasoei. Bi modutako eginkizunak antolatu ziren, bata ikasleek beraiek partehartzaile nagusi bezala, bestea, kanpotik ekarritako antzerki taldea.

Ikasleek prestatutako lau antzerki dibertigarri ikusteko aukera izan genuen. Hasera, 6. mailako taldetxo batek "Organiza-



zioa" deituriko antzeslanarekin eman zion, ondoren 7. mailakoek "Aspirinarik ez" antzeztu zuten, segidan 3. mailako ikasleek "Ez da seguru" obrarekin

farre eragin ziguten, azkeneko 6. mailakoek "Ezkondubai, baina norekin?" lanarekin amaiera eman zioten jaialdiaren lehen atalari, eskolako

beste ikasle, irakasle eta zenbait gurasoren txaloak jaso zituztelarik. Ondotik hamaiketako eta Markeliñe talde profesionalaren emanaldia.

Nafarrorako egile ofiziala:

ONENA Tailerrak

Zaldubia Poligonoa, IRURITA (BAZTAN)

deceuninck

Behar duzuna, PVCn • Tfnoa: 580532



MENDI HOTELA



DONAMARIATKO BEHTA

Jatetxea

Tfnoa: 450925 / 450708 - DONAMARIA



MUSIKA DENDA
BERA ☎ 631059

- Diskoak,
- Metodoak,
- Musika-Tresnak,
- HI-FI soinua,
- Soinu Profesionala,
- Ekipoen Alokairua...

EZKONTZAK

Antonio Martin Morales eta Ana Cañete Diaz, Madrilekoak, maiatzaren 3an.

Fernando Ibarrola Barberena eta Presentacion Iraola Maritoren, Alcoz eta Berroetakoak, maiatzaren 4ean.

Patxi Elizetxe Telletxea eta Josefa Asuncion Mariezkurrena, Elizondo eta Eratsungoa, maiatzaren 11an.

Manuel Bertiz Zubiri eta M^a Pilar Etxegarai Mendikoa, Elizondokoak, maiatzaren 11n.

JAIOTZAK

✕ Iñigo Alduntzin Garcia, Leitzan, Maiatzaren 22an.

✕ Iñaki Bujan Sagastibeltza, Apirilaren 25ean.

✕ Gorka Fagoaga Etulain, Iturengo, ekainaren 14ean.

✕ Patxi Bengetxea Ibarra, Elizondoko, maiatzaren 1ean.

✕ Amagoia Otondo Iribarren, Amaiurkoa, maiatzaren 3an.

✕ Bidane Apezetxea Berho, Oronotz-Mugairikoa, maiatzaren 16an.

✕ Nekane Mitxelena Arizaleta, Lekarozkoa, maiatzaren 20an.

✕ Agurtzane Galarregi Aleman, Gartzaingoa, maiatzaren 24ean.

✕ Izaskun Aizpuru Etxeberria, Elizondoko, maiatzaren 31n.

✕ Asier Jaunsaras Migeltorena, Doneztebekoa, maiatzaren 23an.

HERIOTZAK

✕ Eustaquio Mitxeltorena Andia-rena, Etxalarren, ekainaren 11n, 84 urte.

✕ Jesus Arburua Mendiberri, Etxalarren, ekainaren 25ean, 67 urte.

✕ Jose Altamira, Iturenen, ekainaren 2an, 84 urte.

✕ Fernando Marizkurrena, Iturenen, maiatzaren 26an, 84 urte.

✕ Ignacio M^a Ortigosa Irigoien, Elizondon, maiatzaren 2an, 81 urte.

✕ Clara Urdanibia Zoziaia, Elizondon, maiatzaren 4ean, 73 urte.

✕ Joaquina Arregi Zabaleta, Elizondon, maiatzaren 6an, 84 urte.

✕ Jose M^a Magirena Igoa, Zigakoa, maiatzaren 11n, 85 urte.

✕ Anastasia Ibarra Astiz, Elizondon, maiatzaren 17an, 74 urte.

✕ Manuela Gonzalez Fernandez, Elizondon, maiatzaren 24ean.

✕ Juana Ibarrola Cullet, Elizondon, maiatzaren 29an, 82 urte.

✕ Louis Bats, Saran, 54 urte.

✕ Mamerta Etxabide Arburua, Urdazubin, ekainaren 24ean, 76 urte.

Juan Meoki naiz:

Balin baduzue trasteak etxe barrenean edo ate ondoan eta buruko mine maten badazue hek ikusteak, abiso emanzazue Iruritako telefono hontara

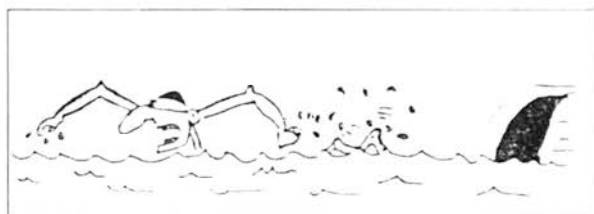
45 20 35

eta kendiko dut gusto ederrean eta ezautzen garelaik seguro nago, zuek eta ni izain garela betiko lagun ederrak.

Zuek hor zate, ni hemen nago. Zuen deia esperuan nago. Biherr baino nerretako gaur hobiago.

IGERIKETA IKASTAROAK

Igeri ikasteko eta hobetzeko



LEKUA: Berako Igerileku Munitzipala

IRAUPENA: Uztaila eta/edo Abuztua

ADINA: 4 urtetik aintzina

INFORMAZIOA:

Berako 63 02 33 telefonoan edo igerilekuan

“San Fermin Eguna, urteko egunik politena da niretzako”

Santiago Irigoien txistularia: 64 urte doinuz doinu



Santiago Irigoien txistulari hagitz ezaguna da musikaren munduan. 77 urte dituen lesakar honek, herenegun pasatuak balira bezala kontatzen ditu duela 50 eta 60 urte-tako istorioak. Ekainaren 16ean, ongi me-rezitako omenaldia eskeini zioten San Fermin Jubilatuta Elkarteak –“egiten didaten hirugarrena” gogoratzen du–. Hala ere, apalki, umiltasunez solas egiten du: «Ez dut horrenbertzeko kategoriarik» dio irrifarrez, nahiz eta gehienok bertze zerbait pentsatu.

Noiz hasi zinen musikaren munduan?

Solfeoa ikasten 5 urtetarako hasi nintzen nahiz eta orduan profesore sobe-ra ez izan. 12 urtetarako berriz, sartu nintzen musika bandan, tronboia eta tron-peta jotzen (instrumentoak ni baino haundiagoak zi-ren garai hartan) eta 13 urtetan hasi nintzen txistua jotzen alkateak eskatuta – nonbait, txistulari gutti omen zeuden–. Sarobe txistulariak erakutsi zidan.

Orain irakaskuntza munduan murgildurik zaude. Zenbat gazteri erakusten diezu txistua jotzen?

Gaur egun, 24-30 le-sakar ari dira nerekin ikasten Urrian hasi eta ekaina arte, baina txistua erakusten 1970an hasi nin-tzenez geroztik 100 bat txistularirekin lan egin dut. Gehienak lesakarrak izan dira, baina hasieran etor-tzen ziren Igantzi, Sunbilla eta Berakoak ere.

Laister Sanferminak ditugu. Zuretzat lehen-goak edo oraingoak dira politagoak?

Sanferminak beti San Fermin izanen dira, beti ongi pasatu ditut bestak. Niretzako San Fermin eguna da urteko egunik

politena eta beti hemen egoten naiz. Beno, gerra garaian, 1937an eta 1938an ezin izan nuen etorri eta 1939koak justu justu har-rapatu nituen lizentziatu eta gero. Bi urte hauetan ezik, 1927an hasi eta 1990 arte ez dut inoiz “fallatu”. Aurten ikusiko dugu.

Urte guzi hauetan, musikarako afizioa haundituz joan al da?

Orain afizio handia dago Lesakan. Akordeoiak, txistuak, musika banda... gazte asko dire instrumentuak dituztenak. Hala ere problema bat badago... afizioa bada baino gaurko gazteak gauza aunitz di-tuzte egiteko: batetik in-glesa dela, frantsesa, es-tudioa, denak deportea egiten dute... Guk berriz, txistua eta musika bertze-rik ez genuen.

Eta kalitate aldetik?

Nik uste dut oraingoak hobeak direla. Entsaia-ere gehiago eta teknika era-kusten zaie. Ni gaztea nin-tzenikan ere, baziren mu-siko hagitz onak. Pepitto Iantzi, Ixilibaitako Txope-renatarrak... errate bate-rako, baina araberan orain hobeak dira. Instrumentoak ere hobetzen joan dira. Le-hen txistuak tonu bakarra zuen eta hura bastante de-



1942ko San Fermin egunean. "Ni ezkerrekoa naiz. Tarteko biak hilak daude eta eskuinekoa Larrane da".

—“ Lehen ere musiko onak bazeuden, baina oraingoak teknika hobea dute”



Carlos Txoperena. Guillermo Agara eta Larranerekin batera 1966an



"Ni, musikarako jaio naiz"



Hirugarren omenaldia jaso zuen Ekainaren 16ean. Lehenengoa 1972an eta 1986an egin zioten bigarrena

saflatua, eta oraingo txistuak berriz, 3 tonoz dituzte. Bertze estilo batera jotzen da eta txistuak gaurko egunean edozein orkestatatan parte har dezake.

Betiko piezak jotzeaz gain, berriak ere sortu dituzu...

Bueno, nik gustora jotzen ditut pieza zaharrak.

Pieza berriak ere egin ditut. Biribilketa bat badut egina... "Hiria" izeneko. Jendeak hori jotzea nahi izaten du beti San Fermintan, baina bertze piezak eginak ditut neronek...

Hauen artean, fama-tuena edo, "Biligarrua".

Bai, pieza hori txistulari "maestro" haundi batek

egina da. Gaur egun ETBn «Funtzioa» egiten duen Ansorena horren aitona egin zuen eta nik moldatu bertzerik ez, musika pixkibat gehixeago paratu.

Ez al da galduko txistuaren afizioa?

Nik ez uste... Jendeak erraten dit "zu falta zaren egunean, akabo..." baina ez da hori kontua. Beti izaten da bata ez bada bertzea eta berriak ere fuerteheldu dira.

Gustora hitzegiten du

Santiagok bere ikasleetaz, "Dakien jendea badago. Aurreko astean joan ziren 4 ikasle kontserbatoriora, eta lauek aprobata zuten 3. kurtsoa."

Irakasle ona ote den galdetzerakoan, "Ikasle onak, akaso" erantzuten du irri eginez, hainbat lekutan barrera bere doinuak zabaldu dituen maixu haundi honek ez baitu inoiz berezkoa duen umiltasuna galdu.

AITOR AROZENA

Kaminero Ostatu taldea garaile Bortzirietako Futbito txapelketan

7 - 2 irabazi zion finalean, Etxalarako Xurrukak Drum taldeari

Lesakako Kaminero Ostatu taldea izan zen garaile Beti Gazte Elkartearen 50. urteurrena zela eta antolatu zen Bortzirietako Futbito txapelketan. Parte hartu zuten taldeak 27 izan ziren, gehienak Lesakakoak baina baita ere Bera, Arantza, Etxalar, Igantzi eta Zubieta-rrak ere. Talde kopuru ederra eta haundia baita ere, eskolako frontoira agertu zen jendetza



Kaminero talde txapeldunaren partaideak: Antton Fagoaga, Justo Agirretxe, Peio Elordi, Alberto Arakues, Kotte Etxepare, Andoni Zamorano, Patxi Zamorano, Patxi Rodriguez eta Fermin Altzugarai

Txapelketako bi talde erregularrenak jokatu zuten finala Ekainaren 22an Irain eskolako frontoian. Kaminero finalera ailegatzeko egindako bidea honako hau izan zen: Lehen kanporaketan Tximistak kanporatu zuen (13-6), bigarrenean, Beti Zurrutan (13-4), final laurdenetan Tzokolte Zuizter (12-4) eta finalerdietan Berako Jatrorrak (5-3).

Xurrukak berriz, Zama kanporatu zuen lehenbizi (12-4), Zubieta (5-3), final

laurdenetan Tele Bote (8-6) eta finalerdietan Esflaustrak (7-2).

Kiroltasun haundia

Parte hartu zuten 27 taldeen artean kalitate maila desberdina egon bazen ere, aipagarria izan zen guztiak erakutsi zuten kiroltasuna. Kanporaketak aintzinerazihoazen neurrian urdurtasuna nabaritzen hasi zen baina ez zen inolako lesiorik edo ezbeharrik gertatu. Arbitroen lana ere ona izan zen, horretan aritu zirelarik Jabier Ordoki, Patxi

Rodriguez eta Modesto Maia.

Uste baino errexago

Finalean, uste baino errexago irabazi zion Kaminero Ostatuak Xurrukari. Txapelketa guztian barrera talde biak erakutsitako maila ikusirik mota guztietako "pronostikoak" zeuden, baina gehienak partidu berdindu baten alde egiten zuten apostu. Hasieran horrela izan zen. Xurrukak taldea dominatzen hasi zen baina Kaminero izan zen 2 lehenbi-

ziko golak sartu zituena. Hortik aintzinerazi Kaminero izan zen talde nagusia eta gol bikainak ikusteko aukera ere izan genuen. Xurrukakoek ere, noizbehinka jokaldi politik egin zituzten baina suerte txarra izan zuten posteeekin. Azkenean, 7 - 2 eta Kaminero txapeldun.

Aintzinetik jokatutako partiduan, Esflaustrak lortu zuen hirugarren postua Jatrorrak taldeari 5 - 4 irabazi ondoren partidu bizi eta ikusgarri batean.



Etxalarko Xurrakak Drum taldea izan zen bertze finalista. Maila hagitx polita erakutsi zuen txapelketa guztian zehar.



Gehien bat Irain eskolako irakaslez osaturiko Esflaustrak taldeak lortu zuen hirugarren postua



Joko maila eta kiroltasun ederra erakutsi zuen Berako Jatorrak taldeak, jarrailego haundienarekin batera. Finalerdietan txapeldu-nen aurka galdu zuten eta azkenik 4. postuan bukatu zuten



Lesakako Beti Gaztek Preferente mailari eutsi zion

Nahiko lan izan bazi-tuen ere Lesakako Beti Gazte taldeak lortu zuen Gipuzkoako Preferente mailari eustea. Aurtengo taldearen partaideak honako hauek izan dira: Kotte Iantzi, entrenatzaile; jokalaria: Iñaki Iguaran. Joseba Apezetxea, Jon Martinez, Jexus Telletxea, Xabi Artola, Xeberiano Txoperena, Mo-

desto Maia "Pilloti", Juan Angel Ordoki, Jon Arozena, Xabier Orube, Xabier Portu, Endika Mendegia, Juan Enrike Saralegi, Aitor Arozena, Joxe Mari Erkizia, Raul Garcia, Juan Joxe Irazoki, Bixente Lekuona, Julian Iantzi, Felix Irazoki eta Imanol Iturria. Aipagarria da, hirugarren urtez jarraian kiroltasunaren saria eraman zutela.

Hamabostaldiko jokaldiak



Bestetako Kirol ekintzak.

Duela gutti arte, besta, juerga eta dantza bertzerik ez zen agertzen programetan, baina poliki-poliki hasi dira kirol ekitaldiak antolatzen egitarau horien barnean.



Ehiztari furtiboak

Egon badaude. Horregatik "Pagolleta" Lesakako Ehiztarien Elkarteak de-nuntziak berriz jasoz gero, neurriak hartuko dituela adierazi du. Dudarik gabe, erabaki txalagarria.

Senda belarrak

Garraiska

Melissa Officinalis L.

Melissa izena grekeratik dator eta «miel», eztiari egiten dio erreferentzia, erleak ezti egiteko hagitz maite dutelako. Osinaren antzeko belar mota da eta usain goxoa botatzen du, limoiaren antzerakoa. Bere lorearen kolorea zuria da, eta toki uspel eta hezetsuan hazten da. Udaberritik udazkenera bitartean loratzen da, urtero berpizturik. Sendabelartarako bere hostoak erabiltzen dira, itzalpean eta leku haizetsuan idortu ondoren.

Propietateak

Oinarrizko olioak ("citral", "citronal", "geranion") aberatsa dauka eta bere ahalmenik haundiena espasmolitikoa izatea da. Digestioak egiteko eta behazunaren betebeharrak burutzeko lagungarri hagitz ona da. Aldi berean, lasaigarria da eta distonia neurovegetatiboa konpontzen ditu. Nerbioen eraginez sortzen diren



ondorio txar guziak baretzeko erabiltzen da: buruko mina, urduritasuna, bihotzaren taupadak, zorabioa, sabeleko minak, etab...

Emakumeen odolaren jaitsierak sortzen dituen molestiak baretzeko ere proposa da.

Erabilera

Infusio bezala, baso ura batetan melisa kutxare bat edo bi, egunean hiru aldiz otordu nagusien aintzinatik hartu behar da, eta ondorengo eritasunen kontrarako aproposa da: digestio txarrentzako, nahigabeentzako, bihotzeko taupadentzako, lo gaizki egiten denerako eta emakumeentzako odola jaitciera minberak dituztenarako.

Lehen aipatu bezala, lasaigarri hagitz ona ere bada Melisa eta horretarako, bainu bezala har daiteke. Beraz, bainua hartu behar duzun uretara, melissa egosten edo beratzen eduki duzun ura bota behar duzu.

Bere hostoak, berdeak daudenean, hagitz kondimentu ona dira edozein entsaladetan digestioaren lagungarri bezala.

ALBERTO ITURBE
Medikua

GAMARGA S.A.

MARMOLAK, GRANITOAK, HAREARRIAK

121 errepide nazionala, Oharrizko bide-gurutzea
Tfnoa.: (948) 58 05 43 IRURITA

G.M.G.

- ✓ Sukalde eta komunetarako entzimerak
- ✓ Etxe aintzinaldeak eta pieza ttikiak orohar
- ✓ Kanposantutarako lanak (Hilarriak...)

LARRUKOLORE

LARRUAREN

- Berritze
- Birkoloratze
- Konponketa

☎ 637141 - LESAKA
☐ Arkumea Mertzeria
☎ 63 04 82
San Esteban 25 - BERA



Lesakako San Ferminak

Guretzat hain bereziak diren egun hauetan,
herrikideen alaitasunarekin bat egiten dugu

Besta Zoriontsuak!
denokin eta denontzat



NAFARROAKO AURREZKI KUTXA

Etxebizitzak

• **Oronoz-Mugairin** 2 pisu eder salgai. Prezio interesgarriak. Informazioa 592133 Tfnoan. Catalanen emazteaz galdetu.

Lana

• **31 urteko emakume** batek, haur edo adintuak zainduko lituzke 9etatik 2ak arte. Esperientziduna pertsona adintuekin. Dei 631235 telefonora.

• **24 urtetako** minusbalidoak lana nahiko luke, gaueko guarda, telefona hartzeko, etab... (451518).

• **Uda garaian**, Leitza inguruan lan egingo nuke haurrak zaintzen edo etxe-ko lanak egiten. 51 00 12.

• **Astean zehar** Gipuzkoan lan egingen nuke. Berdin zait lekua eta lana. Esperientzia daukat haurrekin. Informazio gehiago nahi baduzue deitu: (948) 45 02 03.

Denetarik

• **Silvia Mazizior**-ekin frantses klaseak hartu nahi badituzu deitu 630108ra.

• **Aziendentzat** belarra erosiko nuke. Guk moztuko

genuke. Tfnoa: 45 15 18.

• **Etxalarren** giltza bere giltzariarekin aurkitu da. Jabeak, 635170ra deitu.

Salerosketak

• **Ordenadorea** salgai. Inves PCX 10, 3,5eko bi disketerakoa, inprimagailua, WordStar eta mahaia, berri berria.90.000 pzta. Tfnoa:634126, gauez.

• **Bitrina-kamara** bi, harakindegirako salgai. Berriak daude eta merkeak. Tfnoa.: 637872.

• **Ostatuetarako** Rancilio markako kafetera eta ehogailu berri berriak salgai. 637 724 tfnoa.

• **Ontzigarbigailua** salgai, Fagor markakoa. Oso ona. Tfnoa. 637 724.

• **Bajo** baten bila nabil. Soberan baldin baduk deitu gaua aldera. Garestiegia ez zaidak interesatzen. Tfnoa: 634036 (Imanol).

• **Esne tanke** bat salgai, ALFA-LAVAL markakoa 445 litrokoa. Kondizio oneandago. Tfnoa: 599176 (Urdazubi).

• **Euskal** artzai txakurkumeak salgai. Tfa:451518

• **Etxe, baserri edo borda** erosiko nuke eskura ordainduz. Tfnoa:305007.

• **Trikitixa** erosiko nuke. Oso merkea, bigarren eskukoa. Tfa:51 01 77.

• **Collie** arrazako txakurkumea salgai. 5992 18.

• **Setter** inglesa arrazako bi hilabetetako zakurkumeak salgai. Tfnoa: 58 08 37.

• **Ordenadorea** salgai. Amstrad PC 1512 DD, bi disketerakoa eta Open Acces programarekin. Tfnoa: 630359 (Joxean).

Harremanak

• **Igantziko** Luisjarentzat: Noizean behin bizi-tzaren ostikadak beharrezkoak badira ere, nahikoa da. Komando do Pobo.

• **Urrotzko Marixol Zozaiarentzat**: Zu zara nere bihotzeko lore ederrena. Maite zaitut potxola.

• **Carabanchelen** gose greban dagoen Joxeluri: zure eta herri osoaren sufrimenduak Euskadi askatu batekin bukatuko dira. Negoziazioa pake bidea da.

Lesaka.

• **Legasako** Itziar Elizondorentzat: aunitz maite zaitut. Zurekin ezkontzeakin amets egiten dut. Maitemindurik nago. Musu bero bat zure nobioaren partez.

• **Nire** gixon txikiarentzat, muxu bat. Mor.

• **Goizuetako** mutil majo eta sinpatiko baten-tzat, Xeberentzako. Neska bat.

• **Arizkongo** Jose Luis Azanzari: Goraintziak eta etxean nahi zaitugu ikusi lehenbaitlehen. Agur, ez zaitugu inoiz atzunduko. Lagun batzuk.

• **Leitzako** neska jator horiei: muxu haundi bat zuentzat, Izaro, Maite, Begoña, Aitziber, Amaia eta ongi pasa udara. Bihotz (nor bestela?)

• **Aurtizko** pelotariei (Kepa eta Unai) badakigu oso pilotari onak zaretela baino hurrengoan lesakarrei irabazi behar diozue. Orduan badakizue: gehi-go entrenatu eta besta gutxigo egin. Aurtizko zuen lagunak.

ORRIALDE HONETAKO IRAGARKIAK DEBALDEKOAK DIRA. TESTUA IDATZIETA IGORRIGURE BULEGOETARA EDO TELEFONOZ DEITU.

Testua:

ttipi-ttapa

Herriko Etxeko Plaza 1, 31780 BERA Tfnoa: 631188

ttipi-ttapa ZEURE ETXEAN DEBALDE HARTU NAHI BADUZU, EMAN ZURE IZENA!!

IZEN-DEITURAK

HELBIDEA

HERRIA

ttipi-ttapa

Herriko Etxeko Plaza 1, 31780 BERA Tfnoa: 631188

DENBORAPASA



	Tigre amerikarrak		Lehen biak		Lotarazteko gai		Baldintzetan	
●			Eramaten nauk		Eduki		Ohezaleak	
▶								
(Haur hiz.)	Ura				Animalia-tegi			
●					Diru jokoa			Bizkaiko herria
▶								
●	Handitu		Suzko arma					
Bizk. Nuen	●		Nitrogenoa					
▶					Manganesoa		Musika nota	
					500		Bat	Mozkorra
Joan den urtean			Egin diezaioke					
Amore emana			Kontinentea					
▶					Nongo kasoan		Röntgen	Kontsonantea
					Berilioa		Gipuzen autoetan	Zangoaren atal
Azken eta lehenengoa			Antimonioa		Gogoia			
●			Asiako lurraldea		Gipuzko aldean, nitek			
▶							Soineko	
							Problema	
●	Likido edangarria				Kasik			
	Zuhaitz mota				Germanioa		Emakume izena	
▶			Sor					
			India					
●								
VI Hilabetea							Idi, hitz elkar.	
▶								
Iodoa	Bokala		Ukapen					

AITZINAKOAREN SOLUZIOA

●	D	●	D	●	I	●	H
M	O	T	E	L	D	U	A
●	N	U	K	E	●	R	R
D	I	T	●	R	A	●	P
●	I	●	B	●	B	E	K
A	R	T	E	K	A	R	I
●	U	R	R	U	N	A	●
E	Ñ	E	●	B	E	●	B
●	E	N	E	A	●	G	A
B	A	●	R	●	G	A	R
●	●	E	R	O	A	L	E
L	I	Z	A	R	R	A	●
●	B	I	●	I	A	I	O
Z	A	N	G	O	Z	A	●
●	N	A	U	●	I	K	A

ENBIDO

● Nafarroako Haur Herri Kirol Txapelketako talde zenbait



Lesakako Udalak
besta onak opa dizkizue
Lesakar guziei

